

АКТУАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ КОНЦЕПТОВ КУЛЬТУРЫ В
ГУМАНИТАРНЫХ НАУКАХ

MORDEN APPROACH TO THE STUDY OF THE CONCEPTS OF CULTURE IN
MORDERN HUMANITIES

ABORDAREA MODERNĂ A CONCEPTELOR DE CULTURĂ ÎN ȘTIINȚELE UMANITARE

*Наталия ГЕТЬМАНЕНКО, к.п.н., профессор,
Карлов университет, г. Прага, Чехия*

*Nataliya GETMANENKO, I.
PhD, Charles University Prague, Czech Republic.*

*Nataliya GETMANENKO, dr.,
Universitatea Charles Praga, Republica Cehă.
0000-0002-4393-1601 - OIRCID
natalia.getmanenko@pedf.cuni.cz*

CZU: 37.02:008(470+571)

DOI: 10.46727/c.emc-2023.p133-139

Abstract. The publication is devoted to the problem of ambiguous understanding of the essence of the term concept of culture in various humanities. The authors analyze the definitions of concept of culture presented in the scientific literature by various philologists and offer their own version of the definition of the concept of culture.

Key- words: humanitarian sciences, concept of culture, concept as mental energy

Rezumat: Publicația este dedicată problemei înțelegerii ambigue a esenței termenului și conceptului de cultură în diverse științe umane. Autorii analizează definițiile termenului de cultură, prezentate în literatura științifică și oferă propria lor versiune a definiției acestuia în lingvodidactică.

Cuvinte-cheie: umaniste, concept de cultură, concept ca energie mentală.

Ведение. Интерес к изучению взаимодействия и понимания концептов культуры на разных уровнях межкультурного общения в современных условиях возник из практических нужд. Именно социальным запросом обусловлена актуальность заявленной здесь проблематики. Кроме этого, данная публикация представляется своевременной из-за неугасаемого интереса мирового научного сообщества к таким дисциплинам, как культурология, когнитивная лингвистика, лингвокультурология, этнопсихология, межкультурная коммуникация и к новым направлениям общественных наук, таких как этнолингвистика, лингвоконцептология, лингвоконцептодидактика, для которых концепт культуры становится одним из фокусов исследований.

Для специалистов тесное взаимодействие разных гуманитарных наук при изучении концептов культуры выглядит вполне уместным, т.к. позволяет использовать и детализировать достижения одной науки на благо развития другой. Тем не менее эксперты признают, что понимание сущности концепта культуры по-прежнему не находит однозначного понимания представителями разных гуманитарных направлений, и вопрос понимания сути термина *концепт культуры* остается дискуссионным.

Цель данной работы - проанализировать отдельные трактовки термина *концепт культуры* и предложить свое понимание сути концепта применительно к методике преподавания иностранных языков.

Сбор исходного материала для анализа. В современных гуманитарных науках понятие *концепт* (позднелат. *conceptus* – мысль, от лат. *concipere* – формировать идею, замысел, т. е. что-то задуманное в уме, мысль, идею, понятие³) [1, с. 469] является одним из ключевых для важнейших отраслевых направлений в лингвистике, литературоведении, этнопсихологии, культурологии, психолингвистике, лингвоконцептологии, лингвокультурологии, лингвоконцептодидактике.

Одним из первых пояснить суть концептов культуры попытался известный русский философ С. А. Алексеев (Аскольдов) (1870–1945) в статье «Концепт и слово», опубликованной в 1928 году в сборнике «Русская речь». Идейная и научная направленность этой статьи ознаменовала возникновение нового междисциплинарного концептуально-культурологического направления гуманитарных знаний, которое исследует явления лингвистического порядка (слово) во взаимодействии с философией, психологией, коммуникацией, социологией, литературоведением, культурологией и другими общественными науками.

Каждая из дисциплин рассматривает концепты культуры в фокусе своей научной плоскости и анализирует их в поле своей методологической парадигмы. Это подтверждают работы Ю. С. Степанова [2004] и Ю. М. Лотмана [2002] по семиотике культуры, труды Н. Ф. Алефиренко [2020] о когнитивно-дискурсивных аспектах лингвокультурологии, В. Н. Телия [1996] о функционировании фразеологизмов в контексте культуры, В. В. Воробьева [2008] о культурологической парадигме русского языка, В. М. Шаклеина [2012] о функционировании русского языка в современной лингвокультурологической ситуации, В. А. Масловой [2004] об актуальных проблемах лингвокультурологии, В. В. Красных [2002], А. А. Залевской [2001], посвященные этно- и психопсихолингвистике и лингвокультурологии, И. А. Стернина [2000] о типах речевых культур и их функционировании и взаимодействии, З. Д. Поповой [2007] о языке и национальной картине мира, Н. Д. Арутюновой [1999] и В. И. Карасика [2004] об антологии концептов и ценностной картине мира, С. Г. Воркачёва [2014] о коммуникативных ценностях русской культуры, А. Вежбицкой [2001], А. Д. Шмелёва, А. Зализняк, И. Б. Левонтиной [2005], В. Г. Гака [1993], Г. Д. Гачева [2008] о лингвистической семантике.

Многие исследователи в своих работах указывают на полифоническую суть концепта культуры. В. И. Карасик понимает концепт как исключительно «многомерное смысловое образование», в котором выделяются ценностная, образная и понятийная стороны [19, электронный ресурс].

Развивая тему понимания концепта культуры, С. Г. Воркачёв выделяет следующие обязательные характеристики лингвокультурного концепта: «1) многомерность как следствие его синтетизма – наличие семантически разнородных составляющих; 2) иерархичность, системную зависимость признаков; 3) этноспецифичность» [14, с. 8]. В качестве факультативных признаков автор рассматривает номинативную плотность как множественность способов вербализации; дискурсивную (социокультурную, онтогендерную, аксиологическую) вариативность и дискурсоцентричность, т. е. способность говорящего выступать в качестве организующего начала дискурса. Исследователь уточняет суть более узкого направления исследований - лингвоконцептологий: «...если лингвокультурология занимается исследованием

лингвокультуры в целом, то лингвоконцептология изучает отдельные фрагменты лингвокультуры, представленные (лингвокультурными) концептами» [14, с. 12].

А. Вежицкая в своих трудах отдельно выделяет культуроспецифичные слова и говорит о бессмысленности споров о том, какую роль они играют в образе мышления человека: «отражают» или «формируют» его [15, с. 20]. По мнению автора, культуроспецифичные слова – это понятийные орудия, отражающие прошлый деятельный и мыслительный опыт общества и способные увековечить этот опыт. Изменение общества «ведет в свою очередь к изменению или даже исчезновению некоторых понятийных орудий, набор которых «никогда не «детерминирует» полностью мировоззрение <общества>, но очевидным образом оказывает на него влияние» [15, с. 25].

Д. С. Лихачёв подчеркивает роль концептов культуры в осмыслении многообразного культурного опыта каждой нации и пишет, что «каждый концепт, в сущности, может быть по-разному расшифрован в зависимости от ситуационного контекста и культурного опыта, культурной индивидуальности концептоносителя» [21, с. 153]. Рассуждая о потенциале концептосферы национальных языков, о критериях ее богатства, ученый отмечал, что «концептосфера национального языка тем богаче, чем богаче вся культура нации – ее литература, фольклор, наука, изобразительное искусство» [21, с. 153].

Заслуживает особого внимания определение концепта культуры, сформулированное Ю. С. Степановым: «Это сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека» [3, с. 43]. Далее ученый развивает мысль С.А. Аскольдова и Д.С. Лихачёва о том, что концепты могут быть «не только *лучком* представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний, которые сопровождают слово», т.е. концепты не только мыслятся, но и переживаются, являются предметом эмоций, симпатий и антипатий, а иногда и столкновений [3, с.43]. Чрезвычайно актуальной представляется мысль ученого о возможности заурядного человека не только «входить в культуру, но и влиять на нее» [3, с. 37].

В. В. Красных рассматривает концепты культуры в рамках когнитивной лингвистики. Исследователь определяет концепты как «ментефакты культурного пространства» [10, с. 266], порождающие ассоциативные поля с присущими им национальными особенностями (стереотипами). Ученый, говоря о разных «векторах» потенциально возможных ассоциаций представителей разных национально-лингвокультурных сообществ, выделяет национальный концепт, суть которого сводит к «максимально абстрагированной, но конкретно репрезентируемой и подвергшейся когнитивной обработке идее предмета, которая обязательно обладает национально-культурной маркированностью» [10, с. 268]. Предложенная оригинальная концепция предлагает рассматривать концепт как максимально абстрагированную идею, не имеющую визуального прототипического образа, но допускающую при этом визуально-образные ассоциации, связанные с этой идеей [10, с. 272].

Концепт является ключевым понятием также и для лингвокультурологии. В рамках изучения концептов культуры заслуживают внимания работы В. В. Воробьёва, предлагающего новую межуровневую единицу лингвокультурологического анализа – лингвокультурему, которая представляет собой «диалектическое единство лингвистического и экстралингвистического (понятийного и предметного) содержания» [7, с. 45]. Основными источниками лингвокультурем автор называет следующие: «1) народно-поэтическое творчество...; 2) памятники истории общественной мысли, а также специальные исторические, литературоведческие, лингвистические, эстетические и другие исследования; 3) высказывания выдающихся деятелей

науки, искусства и литературы; 4) литературные произведения как вторично моделируемые системы...; 5) выдающиеся личности...» [7, с. 57].

Исследователь выделяет важнейшие семантико-структурные компоненты лингвокультурем (лингвокультурологическое поле): 1) имя (ядро) поля и его инвариантный культурологический смысл; 2) классы (группы лингвокультурем как единиц – единств собственно языкового и внеязыкового содержания (экстенционал поля): центр и периферия; 3) категориальные отношения лингвокультурем в поле; 4) парадигматика лингвокультурем; 5) синтагматика лингвокультурем [7, с. 65].

В. А. Маслова в своих работах по лингвокультурологии особо выделяет несколько направлений исследований этой науки: анализ отдельных социальных групп этносов в определенной исторически-культурной ситуации; диахроническая лингвокультурология, изучающая особенности определенного временного среза; сравнительная лингвокультурология, имеющая своим предметом сравнения похожих, но взаимосвязанных этносов; сопоставительная лингвокультурология, изучающая культурные феномены непохожих этносов; лингвокультурная лексикография, фиксирующая в словарях функционирование концептов в жизни этносов. Ученый считает, что все указанные выше направления современной лингвокультурологии объединяет один предмет – «изучение культурной семантики языковых знаков, которая формируется при взаимодействии двух разных кодов – языка и культуры, так как языковая личность одновременно является и культурной личностью... языковые знаки способны выполнять функцию *языка* культуры, что выражается в способности языка отображать культурно-национальную ментальность его носителей» [22, с. 30].

Современные европейские ученые активно развивают сопоставительное направление в изучении концептов культуры. Выделим работы чешских исследователей в Оломоуце L. Stěpanova, M. Svašková, T. Arkhangelska, V. Mokienko, A. Wurm, F. Čermak, J. Holub, E. Mrhačová, M. Balowski. В 2016 году была издан русско-чешско-польский словарь «Образ человека во фразеологии», который представляет собой серьезный труд не только в сопоставительном плане, но и в научно-описательном. Авторы, освещая проблемы современной когнитивистики, приходят к пониманию термина *концепт культуры* через одно из самых многообещающих для развития направлений лингвистики – сопоставительную фразеологию, в рамках которой проводятся параллели между интернациональным и национально-специфическим.

В специальной литературе существует описание методологического подхода при анализе концептов культуры применительно к методике преподавания иностранных языков. Это направление получило название лингвоконцептодидактика (автор термина С.В. Чернышов). Заявленный вектор развития в методике преподавания иностранных языков представляется нам чрезвычайно перспективным.

Развивая данное направление методики преподавания иностранных языков, мы предлагаем считать ключевой универсалией для определения концепта культуры в лингвоконцептодидактике *ментальную энергию*, которая накапливается в подсознании нации, принимает разные языковые формы, преобразовывается и реализовывается в речи в зависимости от ситуации общения.

Таким образом, под концептом культуры мы понимаем «исторически накопленную в коллективном подсознании нации *ментальную энергию*, имеющую свойство преобразовываться и оформляться средствами языка в слова и словосочетания с основным и периферийными значениями и реализуемую в речи различными текстами культуры» [28, электронный ресурс].

Данное определение мы вносим в студенческую аудиторию при изучении иностранных языков, в том числе русского как иностранного (второго, третьего).

Отметим отдельно многообещающее направление в методике преподавания языков - нейролингводидактику, связанную с интересом к психологии обучения и нацеленную на развитие прогрессивных нейролингвистических технологий. Это направление активно развивает Е.А. Хамраева и ее ученики и последователи.

Заключение. В таблице ниже мы попытались обобщить некоторые положения, изложенные в публикации. Уточним, что границы заявленных научных направлений могут носить условный характер в силу дискуссионности проблематики.

Таблица. Основные современные научные направления, изучающие концепты культуры.

Научное направление	Представители направления
Лингвокогнитивное	В.В.Красных, В.И.Карасик Н. Ф. Алефиренко, В.Г., Гак, Г.Д.Гачев и др.
Психолингвистическое	Н. Д. Арутюнова, И. А. Стернин, А.А.Залевская и др.
Лингвокультурное	В. А. Маслова, В.В.Воробьев, С.Г.Воркачев, В.Н.Телия и др.
Культурологическое	Д.С.Лихачев, Ю.С.Степанов и др.
Лингвистическое	А. Вежбицкая, А.Д.Шмелёв, А.Зализняк, И.Б., Левонтина и др.
Литературоведческое	А.А.Брудный, Т.И.Васильева и др.
Лингвоконцептология - дальнейшее развитие антропологической методики	С.Г.Воркачев, Н.Л.Мишатина
Сопоставительное	Stěpanova L., Svašková M., Arkhangelska T., Wurm, A., Mokienko, V., Čermak, F., Holub, Mrhačová, E., Balowski, M.
Лингвоконцептодидактика	С.В.Чернышов, Л.Розбоудова, Н.Гетьманенко
Нейролингводидактика	Е.А.Хамраева

Ю.Е. Прохоров в книге «В поисках концепта» [2008] сформулировал основополагающие вопросы, на которые современные гуманитарные науки по-прежнему ищут ответы: Что есть концепт? Единицей чего является концепт? Чем выражается концепт и какова его структура? Каковы организационно-структурные и содержательные типы концептов? На эти вопросы нам еще предстоит дать ответы.

Мы в свою очередь, видим главную задачу в применении теоретических достижений по исследованию концептов культуры на практике, которая позволит развивать новые направления, делать открытия, в том числе и в лингводидактике.

БИБЛИОГРАФИЯ:

1. Webster's Third New International Dictionary (Unabridged), G.&C.Merriam Company, Springfield, Massachusetts, U.S.A., 1969.
2. АСКОЛЬДОВ, С.А. Концепт и слово. In НЕРОЗНАКА, В.П. (ed.) Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. - М.: Academia, 1997. - 267–279 с.
3. СТЕПАНОВ, Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. М.: Академический проект, 2004.- 982 с.
4. ЛОТМАН, Ю.М. История и типология русской культуры. С-П.: Искусство-СПб, 2002.- 769 с.
5. АЛЕФИРЕНКО, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. Учебное пособие. М.: Флинта, 2020.- 288 с.
6. ТЕЛИЯ, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996.- 288 с.
7. ВОРОБЬЁВ, В.В. Лингвокультурология. М.: Издательство Российского Университета дружбы народов, 2008.- 112 с.
8. ШАКЛЕИН, В.М. Лингвокультурология. Традиции и инновации. М.: Флинта, 2012.- 301 с.
9. МАСЛОВА, В.А. Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. Минск: ТетраСистемс, 2004.- 272 с.
10. КРАСНЫХ, В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. М.: Гнозис, 2002.- 155 с.
11. ЗАЛЕВСКАЯ, А.А. Психоллингвистический подход к проблеме концепта. In 12, Стернин, И.А. Методологические проблемы когнитивной лингвистики. Воронеж: издательство ВГУ, 2001, с. 36–44.
12. СТЕРНИН, И.А. Модели описания коммуникативного поведения. Модели описания коммуникативного поведения. Воронеж: «Гарант», 2000.- 52 с.
13. ПОПОВА, З.Д., Стернин, И.А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж: Истоки, 2007.- 191 с.
14. ВОРКАЧЁВ, С.Г. Лингвокультурная концептология и её терминосистема (продолжение дискуссии). Политическая лингвистика. 3 (49), 2014 Екатеринбург: УрГПУ, с.12–20.
15. ВЕЖБИЦКАЯ, А. Понимание культур через посредство ключевых слов. М.: Языки славянской культуры, 2001.- 288 с.
16. ЗАЛИЗНЯК, А. А., Левонтина, И. Б., Шмелёв, А. Д., Ключевые идеи русской языковой картины мира. М.: Языки славянской культуры, 2005. - 544 с.
17. ГАК, В.Г. Пространство мысли (опыт семантизации слов ментального поля). In Логический анализ языка. Ментальные действия. М.: Наука, 1993, с. 22–29.
18. ГАЧЕВ, Г.Д. Ментальности народов мира. М.: Эксмо, 2008.- 544 с.
19. КАРАСИК, В. И. Языковой круг. Личность, концепты, дискурс [online]. Волгоград: Перемена, 2002. [дата обращения: 14.12.2023]. Режим доступа: URL:<https://studfile.net/preview/1806336/page:9/>
20. ВОРКАЧЁВ, С.Г. «Куда же нам плыть?» - Лингвокультурная концептология: современное состояние, проблемы, вектор развития. In Межвузовский сборник «Язык, коммуникация и социальная среда». Вып. 8, Воронеж: ВГУ, 2010, с. 5–27.

21. ЛИХАЧЁВ, Д. С. Концептосфера русского языка. In НЕРОЗНАКА, В.П. Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. Очерки по философии художественного творчества. С-П.: Блиц, 1999, с. 280–287.
22. МАСЛОВА, В.А. Лингвокультурология. М.: Издательский центр Академия, 2001.- 208 с.
23. STĚPANOVA L., SVAŠKOVÁ M., ARKHANGELSKA T. Člověk ve frazeologii Rusko-česko-polský frazeologický slovník. Výkladový slovník. Tezaurus. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci Filozofická Fakulta, 2016.
24. МОКИЕНКО, V., WURM, A. Česko-ruský frazeologický slovník. Olomouc, 2002.
25. Čermak, F., Holub, J. Slovník ČESKÉ FRAZEOLOGIE a idiomatiky (SČFI) Praha: Leda, 2016.
26. MRHAČOVÁ, E., BALOWSKI, M. Česko-polský frazeologický slovník. Ostrava: OU 2009.
27. ЧЕРНЫШОВ, С.В. Эмотивно-концептная модель обучения иностранным языкам в лингвистическом вузе: Диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук. Том I. Нижний Новгород: Министерство образования и науки Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», 2016.
28. ГЕТЬМАНЕНКО Н.И., РОЗБОУДОВА Л. Концептный подход при обучении иностранным языкам [электронный ресурс (монография)]
URL:<https://vydavatelstvi.pedf.cuni.cz/index.php/2023/02/17/3d-flip-book-modefullscreen-id794-3d-flip-book/>
29. МИШАТИНА, Н.Л. Методическая лингвоконцептология: современное состояние и вектор развития. Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. №3 (31), 2018, с. 16–25.
30. ПРОХОРОВ, Ю.Е. В поисках концепта. М.: Флинта, Наука, 2008.- 176 с.